

CD 1217

Valentin Villard

# Quatre Noël français

op. 60

*pour chœur mixte a cappella*



CANTATE  
DOMINO  
Cantate Domino

**Éditions Cantate Domino**  
Rue des Mille-Boilles 4  
CH 2000 Neuchâtel

Tél. +41 (0) 32/861 37 19  
info@schola-editions.com - www.schola-editions.com



Valentin Villard (\*1985)

# Quatre Noël français

op. 60

pour chœur mixte a capella

## 1. Noël nouvelet (13 strophes)

*page 3*

SATB avec divisi; strophes 6 et 10 avec soliste

Versions possibles:

- version complète: toutes les strophes

- version courte: strophes 1, 2, 4, 12

- version moyenne (recommandée par le compositeur): couplets 1, 2, 3, 4, 5, 6, 12

## II. Or nous dites, Marie (4 strophes)

*page 12*

SATB ; strophe 4 avec soliste

## III. La jambe me fait mal (La cambo me fa mau)

(4 couplets)

*page 18*

SATB avec divisi

## IV Quelle est cette odeur agréable

*page 23*

(4 couplets)

(SSAATB, version pour chœur d'hommes AATTBarB également disponible)

**Dédié au Chœur Saint-Michel Fribourg**

Ces "*Quatre Noël français*" répondent à un souhait de ma part de contribuer au répertoire de Noël à ma façon. Avant d'écrire quelques mélodies de mon cru, je voulais me frotter à l'exercice intéressant mais délicat de l'arrangement, autrement dit la mise en perspective d'une mélodie populaire selon mes propres choix harmoniques et de textures ("orchestration" vocale). À l'instar d'une conciliation équilibrée entre tradition et innovation, le résultat est un compromis entre le naturel préservé de la mélodie originale et la recherche de nouveaux éclairages personnels déterminés par l'inspiration que m'ont procuré ces chants de Noël connus de tous. Si les trois premiers ont été écrits droit après mon ballet "*Coronas luminaria*" en novembre 2012, il n'en est rien du quatrième "*Quelle est cette odeur agréable*" qui, par manque de temps, a attendu la période des Fêtes 2016-2017 pour voir enfin le jour. Cette mélodie est devenue un grand coup de cœur lorsque j'ai découvert la splendide version de Sir David Willcocks lors d'un "Festival of Lessons and Carols" au sein de Collegium van de Cappella Nicolai à Amsterdam en 2011.

Valentin Villard

Dates de composition: I, II & III Echandens (VD, CH), novembre 2012 / IV Pont-la-Ville (FR, CH) 24 décembre 2016 - 06 janvier 2017

# I. Noël nouvelet

♩ = 76

**S**  
 1. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy;  
 12. Voi - cy mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus - Christ

**A**  
 1. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy;  
 12. Voi - cy mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus - Christ

**T**  
 1. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy;  
 12. Voi - cy mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus - Christ

**B**  
 1. No - ël, No - ël nou - ve - let, chan - tons i - cy;  
 12. Voi - cy, Voi - cy mon Sau - veur Jé - sus - Christ

**S**  
 Dé - vo - tes gens, ren - dons à Dieu mer - cy; Chan - tons No - ël pour  
 Voi - cy ce - lui qui gloire au peu - ple met En tren - te jours fut

**A**  
 Dé - vo - tes gens, ren - dons à Dieu mer - cy; Chan - tons No - ël pour  
 Voi - cy ce - lui qui gloire au peu - ple met En tren - te jours fut

**T**  
 Dé - vo - tes gens, ren - dons à Dieu mer - cy; Chan - tons No - ël pour  
 Voi - cy ce - lui qui gloire au peu - ple met En tren - te jours fut

**B**  
 Dé - vo - tes gens, ren - dons à Dieu mer - cy; Chan - tons No - ël pour  
 Voi - cy ce - lui qui gloire au peu - ple met En tren - te jours fut

**S**  
 le roy nou - ve - let, No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!  
 No - ël ac - com - ply

**A**  
 le roy nou - ve - let, No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!  
 No - ël ac - com - ply

**T**  
 le roy nou - ve - let, No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!  
 No - ël ac - com - ply

**B**  
 le roy nou - ve - let, No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!  
 No - ël ac - com - ply

17 *p*

2. Ooo  
7. Ooo

*p*

2. Ooo  
7. Ooo

*mf*

8

2. Quand m'es - veil - ly et j'eus as - sez dor - my Ou - vris mes  
7. L'un por - tait l'or et l'au - tre myrrhe aus - si Et l'autre en -

*p*

2. Ooo  
7. Ooo

22

**SPECIMEN**  
**Copie interdite**  
**www.schola-editions.com**

yeux, vis un ar - bre fleu - ry Ooo  
cens que fai - sait bon sen - ty Ooo

*mf*

Dont il is - sait un bou - ton ver - meil -  
Le Pa - ra - dis sem - blait, le jar - di -

28

*mf*

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!

*mf*

let  
net

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!

33 **Vif** *f*

3. Quand je le vis, mon cœur fut res - jou - y  
 9. Quand Si - mé - on le vit, fit un haut cry

3. Quand je le vis, mon cœur fut res - jou - y  
 9. Quand Si - mé - on le vit, fit un haut cry

3. Quand quand je le vis, mon cœur fut res - jou - y  
 9. Quand quand Si - mé - on le vit, fit un haut cry

3. Quand quand je le vis, mon cœur fut res - jou - y  
 9. Quand quand Si - mé - or le vit, fit un haut cry

37

Car gran - de clar - té res - plen - dis - sait de luy  
 Voi - ce mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus - Christ

Car gran - de clar - té res - plen - dis - sait de luy  
 Voi - ce mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus - Christ

y gran - de clar - té res - plen - dis - sait de  
 cry Voi - ce mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus -

y gran - de clar - té res - plen - dis - sait de  
 cry Voi - ce mon Dieu, mon Sau - veur Jé - sus -

41 *mf*

Com - me le so - leil qui luit au ma - ti - net  
 Voi - cy ce - lui qui joie au peu - ple met

Com - me le so - leil qui luit au ma - ti - net  
 Voi - cy ce - lui qui joie au peu - ple met *f*

luy Christ Com - me le so - leil qui luit au ma - ti - net au ma - ti -  
 Christ Voi - cy ce - lui qui joie au peu - ple met au peu - ple

luy Christ No - èl No - èl au ma - ti -  
 Christ No - èl No - èl au peu - ple

45 *f*

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

*f*

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

net met

net met

No - ël nou - ve - let, chan - tons i - cy !

net met

No - ël nou - ve - let, chan - tons i - cy !

49 *mf*

S 4. D'un oy - sil - lon a - près le chant j'ou - y  
8. Qua - ran - te jours, la pour - rice at - ten - dit

A *p*

4. Ooo  
8. Ooo

53 *p*

Qui aux pas - teurs "par - tez d'i - cy Ooo  
En - tre les bras de - mé - on ren - dy Ooo

57 *mf*

En Beth - lé - em trou - ve - rez l'a - gne - let"  
Deux tour - te - rel - les de - dans un pan - ne - let

61 *mf*

*mf* No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

No - ël No - ël nou - ve - let, chan - tons i - cy !

♩ = 60

65

*p*

S

5. En Beth - lé - em, Ma - rie et Jo - seph  
11. Et puis me dit: "Frè - re, crois - tu ce

*pp pesante*

A

5. En Beth - lé - em, Ma - rie et Jo - seph vy  
11. Et puis me dit: "Frè - re, crois - tu ce cy ?

*pp pesante*

T

5. En Beth - lé - em, Ma - rie et Jo - seph vy  
11. Et puis me dit: "Frè - re, crois - tu ce cy ?

*pp pesante*

B

5. En Beth - lé - em, Ma - rie et Jo - seph vy  
11. Et puis me dit: "Frè - re, crois - tu ce cy ?

**SPECIMEN**  
Copie interdite  
[www.schola-editions.com](http://www.schola-editions.com)

71

*a tempo*

*p*

vy  
cy ?

L'asne et le bœuf, l'en - fant cou - ché par - my  
Si tu y crois, aux cieux se - ras ra - vy

*pp*

L'asne et le bœuf, l'en - fant cou - ché par - my  
Si tu y crois, aux cieux se - ras ra - vy

*pp*

L'asne et le bœuf, l'en - fant cou - ché par - my  
Si tu y crois, aux cieux se - ras ra - vy

*pp*

L'asne et le bœuf, l'en - fant cou - ché par - my  
Si tu y crois, aux cieux se - ras ra - vy



**a tempo**

77

fant cou-ché par - my La crèche é -  
 cieux se - ras ra - vy Si tu n'y

*pp*

La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce - let  
 Si tu n'y crois, va d'en - fer au gi - bet"

*pp*

La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce - let  
 Si tu n'y crois, va d'en - fer au gi - bet"

*pp*

La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce - let  
 Si tu n'y crois, va d'en - fer au gi - bet"

SPECIMEN

Copie interdite

www.schola-editions.com

**a tempo**

83

tait au lieu d'un ber - ce - let No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i -  
 crois, va d'en - fer au gi - bet"

*mp*

No - ël nou - ve - let,

*mp*

No - ël nou - ve - let,

*mp*

No - ël nou - ve - let,

rall.

89

cy!

*p* dim. *ppp*

No - ël chan - tons i - cy! i - cy!

*p* dim. *ppp*

No - ël chan - tons i - cy! i - cy!

*p* dim. *ppp*

No - ël chan - tons i - cy! i - cy!

♩ = 76

(Soprano ou ténor solo)

*mf*

96

6. L'es - toi - le vint qui le jour es - clair - cy Et la vy

10. Un pres - tre vint dont fus es - ba - hy Que les pa -

*p*

6. B. f.\*  
10. B. f.\*

*p*

6. B. f.\*  
10. B. f.\*

*p*

6. B. f.\*  
10. B. f.\*

6. B. f.\*  
10. B. f.\*

\*b.f. = bouche fermée

101

bien d'où j'es - tois dé - par - ty En Beth - lé - em les Trois Roys con - dui - sait  
roles hau - te - ment en - ten - dy Puis les mus - sa dans un pe - tit li - vret

108

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy!

*Allarg.*

*p* *pp* *pp* *pp*

113  $\text{♩} = 76$  *f*

13. Aaa

13. Aaa

13. Et tren - te jours fut No - ël ac - com - ply Par dou - ze vers se -

13. Et tren - te jours fut No - ël ac - com - ply Par dou - ze vers se -

119

ra mon chant fi - ny Par cha - que jour j'en ai fait un cou - plet

ra mon chant fi - ny Par cha - que jour j'en ai fait un cou - plet

**SPECIMEN**  
Copie interdite  
[www.schola-editions.com](http://www.schola-editions.com)

125 *ff* *rall.*  $\text{♩} = 60$

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - cy !

## II. Or nous dites, Marie

Soprani (et alti ad lib.) à l'unisson

*p*

1. Or di - tes-nous, Ma - ri - e, Les neufs mois ac-com - plis Na - quit le fruit de

6

vi - e, Com - me l'Ange a - voit dit ? - Oui, sans nul-le pei - ne Et

11

sans op-pres-si - on, Na - quit de tout le mon - de La vraie Ré-dem - pti -

16

on. 2. Or nous di-tes, Ma - ri - e, Du lieu im - pé - ri - al Fut-ce en cham-bre pa -

*mp*

2. Or nous di-tes, Ma - ri - e, Du lieu im - pé - ri - al Fut-ce en cham-bre pa -

*mp*

2. Or nous di-tes, Ma - ri - e, Du lieu im - pé - ri - al Fut-ce en cham-bre pa -

*mp*

2. Or nous di-tes, Ma - ri - e, Du lieu im - pé - ri - al Fut-ce en cham-bre pa -

22

ré - e, Ou en Pa-lais ro - yal ? - En u - ne pauvre é - ta - ble Ou -

ré - e, Ou en Pa - lais ro - yal ? - En u - ne pauvre é - ta - ble Ou -

ré - e, Ou en Pa - lais ro - yal ? - En u - ne pauvre é - ta - ble Ou -

ré - e, Ou en Pa - lais ro - yal ? Ooo Ou -

*p* *mp*

27

verte à l'en - vi - ron Ou n'a - vait feu, ni flam - be Ni lat - te, ni che-  
 verte à l'en - vi - ron Ou n'a-vait feu, ni flam - be Ni lat - te, ni che-  
 verte à l'en - vi - ron Ou n'a-vait feu, ni flam - be Ni lat - te, ni che-  
 verte à l'en - vi - ron Ooo Ni lat - te, ni che-

32

vron.  
 vron. 3. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si - ter ?  
 vron. 3. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si -  
 vron. 3. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si -  
 vron. 3. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si -

37

3. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Ma - rie, Qui vous vint vi - si - ter ? Ma -  
 ter ? Qui vous vint vi - si - ter ? Qui vous vint vi - si - ter ? Qui  
 nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si - ter ? Ma - rie, Qui vous vint vi - si -

42

di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si -  
ri - e, Qui vous vint vi - si - ter ? Or nous di - tes, Ma - rie,  
vous vint vi - si - ter ? vi - si - ter ? Or nous di - tes, Ma -  
ter ? Or nous di - tes, Ma - ri - e, Qui vous vint vi - si -

47

ter ? Les bour - geois de la  
Qui vous vint ter ? Les bour - geois de la  
ri - e, Ma - ri - e, Les bour - geois de la vil - le  
ter ? Qui vous vint si - ter ? Ma - ri - e,

51

vil - le Vous ont - ils con - for -  
vil - le Vous ont - ils con - for - tée ? Vous ont - ils con -  
Les bour - geois Les bour - geois de la vil - le  
Les bour - geois de la vil - le Vous ont - ils con - for -

55 *mf*

tée ? - Onc-que, hom-me ni

- for - tée ? Vous ont-ils con-for - tée ? con - for - tée ?

Vous ont-ils con-for - tée ? con - for-tée ? - Onc - que, hom-me ni

*mf*

tée ? - Onc - que, hom - me ni

59

fem - - - me N'en com-pas-si-on, N'en eut com -

- Onc-que, hom-me ni fem - me N'en eut com - si - on, com - pas - si -

fem - me hom-me ni fem - me N'en eut com pas - si - on, com-pas - si -

fem - me N'en eut com pas - si - on, com - pas - si -

fem - me N'en eut com pas - si - on, com - pas - si -

63 *mf*

- pas - si - on, Non plus que d'un es -

on, Non plus que d'un es - cla - ve Non

on, com-pas - si - on, Non plus que

*mf*

on, Non plus que d'un es -



67

cla - ve D'é - tran - ge ré - gi -  
 plus que d'un es - cla - ve D'é - tran - ge ré - gi -  
 d'un es - cla - ve d'un es - cla - ve D'é - tran - ge ré - gi -  
 cla - ve D'é - tran - ge ré - gi - on. D'é -

71

rall.  
dim.

on. D'é - tran - ge gi on. on. D'é - tran - ge ré - gi on. D'é - tran - ge ré - gi - on.  
 tran - ge D'é - tran - ge ré - gi - on.

**SPECIMEN**  
 Copie interdite  
 www.schola-editions.com

75

(Mezzo-soprano ou baryton solo)

*p*

4. Or nous di - tes, Ma - ri - e, Des pau - vres pas - tou - reaux Qui

dim. poco a poco

dim. poco a poco

dim. poco a poco

80

gar - daient ès mon - ta - gnes Leurs bre - bis et a - gneaux - Ceux -

84

là m'ont vi - si - té - e Par sa grande af - fec - ti - on; Mout'

**SPECIMEN**  
Copie interdite  
www.schola-editions.com

88

*rall.*

me fut a - gré - a - ble leur vi - si - ta - ti - on."

# III. La jambe me fait mal (La cambo me fa mau)

♩ = 110

S

A

T

B

*p*

*p*

La jam - be, la jam - be, la jam - be, la iam - be, la iam - be, la jam - be, la

La jam - be, la jam - be, la

7

COUplet

*mf*

Oh ! que de gens s'en vont à Beth - lé - em. J'y veux al - ler, je

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

jam - be, la jam - be, la jam - be, la

13

*mf*

Oh ! que de gens s'en vont à Beth - lé - em. J'y veux al - ler, je

jam - be, J'y veux al - ler, je

jam - be, Aaa

jam - be,

19

*mf* *allarg.* *mf* *a tempo* *p*

m'en sens le cou - ra - ge, J'y veux al - ler mais j'ai trop mal aux pieds. La

m'en sens le cou - ra - ge, *p* *mf* *mf* *pp* mais j'ai trop mal aux pieds. La

*mf* *mf* *pp* J'y veux al - ler mais j'ai trop mal aux pieds. La

*mf* *pp* mais j'ai trop mal aux pieds. La

25

§ REFRAIN

jam - be me fait mal, bou - te le, bou - te sel - le, la jam - be me fait

jam - be me fait mal, sel - le, bou - te sel - le, la jam - be me fait

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

**SPECIMEN**  
Copie interdite  
www.schola-editions.com

30

*f* *Poco allarg.* *a tempo* *p*

mal, bou - te selle à mon che - val. Ooo \_\_\_\_\_ la

mal, bou - te selle à mon che - val. Ooo \_\_\_\_\_ la

*f* *mf* jam - be, bou - te selle à mon che - val. Tous les ber - gers qu'é - taient sur la mon -

*f* jam - be, bou - te selle à mon che - val.

**COUPLÉ 2.**

36

jam - be, la jam - be mes - sa - ger, mes - sa - ger  
 jam - be, la jam - be mes - sa - ger, Qui leur cri -  
 ta - gne Tous les ber - gers ont vu un mes - sa - ger Qui leur cri -

42

ait: "Met - tez - vous en cam - pa - gne", Aaa... Le Fils de Dieu est né". La  
 ait: "Met - tez - vous en cam - pa - gne", Aaa... Le Fils de Dieu est né". La  
 Aaa... "Le Fils de Dieu est né". La

COUPLLET 3.

(R.)

49

Quand j'au - rai vu le Fils de Dieu le Père Quand j'au - rai vu le  
 jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la  
 Quand j'au - rai vu le Fils de Dieu le Père Quand j'au - rai vu le  
 jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

55 **rall.**  
*mf*

prin - ce des é - lus Et quand j'au - rai fé - li - ci-té sa mè - re,  
*p*

jam - be, la jam - be,  
*mf*

prin - ce des é - lus Et quand j'au - rai fé - li - ci-té sa mè - re,  
*mf* Et quand j'au - rai fé - li - ci-té sa mè - re,

jam - be, la jam - be, la jam - be,  
*p*

61 *f* *largo.* *mf* *mf*

Et quand j'au - rai fait tout ce qui est dû. N'au -  
*f* Et quand j'au - rai fait tout ce qui est dû. N'au -  
*f* Et quand j'au - rai fait tout ce qui est dû. N'au -  
*f* Et quand j'au - rai fait tout ce qui est dû. La

Et quand j'au - rai fait tout ce qui est dû. La

65

rai plus du tout mal, bou - te sel - le, bou - te sel - le, N'au - rai plus ja - mais  
rai plus du tout mal, bou - te sel - le, bou - te sel - le, N'au - rai plus ja - mais

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la  
jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

70

mal, bou - te selle à mon che - val. *mf* Aaa

mal, bou - te selle à mon che - val. *f* N'au - rai plus du tout mal, bou - te

jam - be, la jam - be, la jam - be, N'au - rai plus du tout mal, bou - te

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la jam - be, la

75

*Molto allarg.*

*mf* Aaa bou - te selle à mon che -

sel - le, bou - te sel - le, N'au - rai plus du tout - mais bou - te selle à mon che -

sel - le, bou - te sel - le, N'au - rai plus du tout - mais mal bou - te selle à mon che -

jam - be, la jam - be, la jam - be, la jamb' bou - te selle à mon che -

80

*p* val, *gliss.* *f* bou - te selle à mon che - val !

*p* val, *gliss.* *ff* bou - te selle à mon che - val !

*p* val, *gliss.* *ff* bou - te selle à mon che - val !

*p* val, *gliss.* *ff* bou - te selle à mon che - val !

# IV Quelle est cette odeur agréable

(SSAATB, version pour chœur d'hommes AATTBarB également disponible)

Dédié au Chœur Saint-Michel Fribourg

♩ = 92

Couplet I **Solo ad lib.**  
*p*

SI  
SII  
AI  
AII  
T  
B

Quelle est cette o - deur  
nou  
nou  
nou  
nou  
nou  
nou

*pp sempre*

7

a - gré - a - ble, ber - gers, qui ra - vit tous nos sens ? S'ex - ha - le -

nou nou  
nou nou  
nou nou  
nou nou  
nou nou  
nou nou

SPECIMEN  
Copie interdite  
www.schola-editions.com



14

t-il rien de sem - bla - ble au mi-lieu des fleurs du prin-temps ? Quelle est cette

nou nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

**SPECIMEN**  
 Copie interdite  
 www.schola-editions.com

22

o - deur a - gré - a - ble, ben - gers, qui ra - vit tous nos sens ?

nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou nou

nou nou nou

## Couplet II

29 **a tempo** **Tutti**  
*p*

Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap -

*p*

Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap -

*p*

Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap -

*p*

Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap -

*mf*

8 Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap - per nos

*mf* Basses ad lib.

Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re Dans la nuit vient frap - per nos

36

per nos yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si

per nos yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si

per nos yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si

per nos yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si

8 yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si ra - di

yeux L'as-tre du jour, dans sa car - riè - re Fût-il ja - mais si ra - di

44

ra - di eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu -  
 ra - di eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu -  
 ra - di eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu -  
 ra - di eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu -  
 eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re  
 eux ! Mais quelle é - cla - tan - te lu - miè - re

49

miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux nos yeux  
 miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux nos yeux  
 miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux nos yeux  
 miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux nos yeux  
 Dans la nuit vient frap - per nos yeux  
 Dans la nuit vient frap - per nos yeux

## Couplet III

a tempo

55 *p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

*p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

*p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

*p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

*p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

*p*

À Beth - lé - em, dans u - ne crè - che Il vient de vous naître

61

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

un Sau - veur Al - lons, que rien ne vous em - pê - che

67

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

D'a - do - rer vo - tre ré - demp - teur À Beth - lé - em, dans

73

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

u - ne crè - che Il vient de vous naître un Sau - veur

## Couplet IV

a tempo

79 *mf*

Dieu tout puis - sant, gloire é - ter - nel - le Dieu tout puis -

*mf*

Dieu tout puis - sant, gloire é - ter - nel - le

*mf*

Dieu tout puis - sant, gloire é - ter - nel - le Dieu tout puis - sant, gloire

*mf*

Dieu tout puis - sant, gloire é - ter - nel -

8

85

sant ô gloire é - ter - nel - le

*mf*

gloire é - ter - nel - le é - ter - nel - le gloire

*mf*

é - ter - nel le é - ter -

*mf*

le é - ter - nel le Dieu tout puis - sant, ô

*f*

Dieu tout puis - sant, gloire é - ter -

*mf*

Dieu tout puis - sant, gloire

92 *mf*

é - ter - nel - - - le Dieu tout puis - sant, — gloire é - ter -

é - ter - nel - le gloire é - ter - nel - le é - ter - nel -

nel - le Dieu tout puis - sant, — ô gloire é - ter - nel - le

*f* gloi - re Vous *mf* soit ren -

nel - - - le Vous *mf* soit ren - du - e

é - ter - - - nel - le Vous *mf*

SPECIMEN

Copie interdite

www.schola-editions.com

98 *mf*

nel - le Vous *mf* soit ren - du - e jus - qu'aux cieux, — Que la

le Vous *mf* soit ren - du - e jus - qu'aux

*mf* Vous soit ren - due jus - qu'aux cieux, jus - qu'aux cieux, —

*mf* du - e jus - qu'aux cieux, Que la paix soit

*mf* ren - due jus - qu'aux cieux, — Que la paix soit u - ni - ver -

soit ren - du - e jus - qu'aux cieux,

105

paix soit u - ni - ver - sel - le

cieux, Que la paix soit u - ni - ver - sel - le

*mf*

Que la paix soit u - ni - ver - sel - le

u - ni - ver - sel - le u - ni - ver - sel - le u - ni - ver - sel - le

*mf*

sel - le soit u - ni - ver - sel - le u - ni - ver - sel - le la

*mf*

Que la paix Que la

112

*mf*

Que la grâce a - bonde en tous lieux la grâce

*mf*

Que la grâ - ce

*mf*

Que la grâce a - bonde

*f*

Que la grâce a - bonde en

*mf*

Que la grâce a - bonde a - bon - de Que la grâ -

paix soit u - ni - ver - sel - le Que la grâce a - bonde

paix soit u - ni - ver - sel - le



118

*mf*

a - bonde en tous lieux gloire é - ter -

*mf*

en tous lieux Ô Dieu tout-puis - sant Ô Dieu

*mf*

tous lieux gloire é - ter -

*mf*

ce Dieu tout - puis - sant

*mf*

en tous lieux Dieu tout-puis - sant gloire é - ter - nel -

*f*

Dieu tout puis - sant, gloire

125

*mf*

nel - le gloire é - ter - nel - le gloire é - ter - nel - le

*mf*

gloire é - ter - nel - le Vous soit

*mf*

nel - le gloire é - ter - nel - le gloire é - ter - nel - le

*mf*

gloire é - ter - nel - le Vous soit ren - due jus-qu'aux

*mf*

le é - ter - nel - le é - ter - nel - le Vous soit ren - du -

*mf*

é - ter - nel - le é - ter - nel -

rall.

132

Vous soit ren - du - e Vous soit ren - due jus-qu'aux cieux, Vous soit  
ren - du - e jus - qu'aux cieux,  
Vous soit ren - du - e Vous soit ren - due jus-qu'aux cieux,  
cieux, Vous soit ren - due ren - du - e jus - qu'aux cieux, Vous  
- e Vous soit ren - du - e jus - qu'aux cieux, Vous soit ren -  
- le Vous soit ren - du - e jus-qu'aux cieux, Vous

139

(rall.)

ren - due Vous soit ren - due jus-qu'aux cieux.  
jus-qu'aux cieux, aux cieux.  
Vous soit ren - due jus-qu'aux cieux.  
soit ren - du - e jus-qu'aux cieux, aux cieux.  
due ren - du - e jus-qu'aux cieux, aux cieux.  
soit ren - due jus-qu'aux cieux, aux cieux. aux cieux, aux cieux.

# Œuvres de Valentin Villard publiées chez



Pour orgue:

CD 3117 **La Jérusalem céleste** (16 p.) op. 79, pour grand orgue et récitant(e) ad lib.  
d'après la peinture homonyme de l'abbé Paul Frochaux,  
chanoine et curé de la cathédrale Saint-Nicolas de Fribourg

Pour chœur, *a capella* ou avec instruments:

CD 1198 **Messe** pour chœur mixte à six voix *a capella* (94 p.)

CD 1217 **Quatre Noël français** op. 60 pour chœur mixte *a capella* (32 p.)

CD 1218 **Nous avons des frères** (texte de Mahmoud Darwich) op. 76  
pour chœur mixte et quatuor à cordes (22 p.)

CD 1219 **Y croire encore** (texte de Pierre Savary) op. 78 pour chœur  
mixte et quintette de cuivres *ad libitum* (8 p.)

CD 1220 idem, version pour chœur et clavier pour le travail en répétition.

**Éditions Cantate Domino**

Rue des Mille-Boilles 4

CH 2000 Neuchâtel

Tél. +41 (0) 32/861 37 19

info@schola-editions.com - www.schola-editions.com

**Valentin Villard** est né en 1985 à Lausanne, en Suisse. Il étudie le piano et la théorie en privé avec Hélène Uldry ainsi que la clarinette avec Michel Descloux, à Morges, puis est admis à la Haute École de Musique de Genève dans les filières de théorie et de composition. Il y reçoit l'enseignement de Michael Jarrell pour la composition, de Luis Naon pour l'électro-acoustique et d'Éric Daubresse pour les technologies audio analogiques et numériques.

Il décroche son Bachelor en 2009 et achève sa formation après deux années passées aux Pays-Bas avec l'obtention du Master in composition au Conservatorium van Amsterdam où il reçoit l'enseignement de Willem Jeths, Wim Henderickx et Richard Ayres. Durant son parcours, il a le privilège de rencontrer d'autres grands compositeurs, notamment Henri Dutilleux, sir John Taverner, Tristan Murail, George Benjamin et Kaija Saariaho, qui l'encouragent dans sa démarche artistique.

Il reçoit des commandes pour divers festivals et ensembles dont l'European Festival of Youth Choirs Basel, le Chœur suisse des Jeunes et Coro Calicantus de Locarno, avec le concours des orchestres de chambre de Lausanne, de Genève, du Valais et du Sinfonietta de Lausanne.

Primée à plusieurs reprises (notamment par le premier prix du concours « Choir and organ composition competition » en Angleterre), la musique de Valentin Villard est jouée en Suisse, aux Pays-Bas, en Angleterre et aux États-Unis. Elle est régulièrement enregistrée par les labels Claves, VDE-Gallo (Suisse) et Ablaze Records (Australie-USA).

Valentin a été l'un des trois compositeurs de la Fête des Vignerons de Vevey en 2019.



(c) Grégoire Fillion